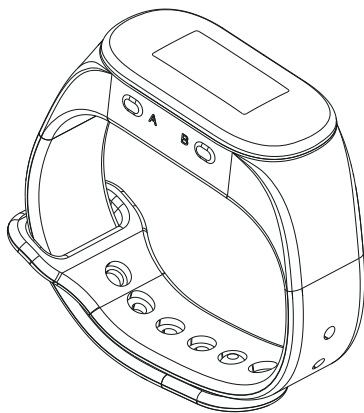




TD112

USER'S MANUAL

Часовник-пейджър

СЪДЪРЖАНИЕ

Функционална схема	01
Включване, изключване, събуждане, потвърждение и изтриване	01
Указания за батерията	01
Указания за работа	01
Сдвояване	01
Изтриване на получени повиквания	02
Настройка на часа	02
Аларма	02
Power T (автоматично вкл./изкл.)	02
Настройки на известяването	03
Работен режим	03
Key Set (име на бутона)	03
Език	04
Име и ID	04
Фабрични настройки	04
Спецификации	04
Софтуер Watch Pager за компютър	05
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	06

EN(1-8)

DE(9-16)

FR(17-24)

IT(25-32)

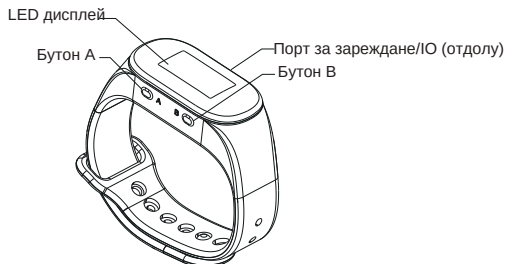
ES(33-40)

EU Importer

Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29, 38176 Wendeburg

Функционална схема



Включване, изключване, събуждане и изтриване на повикване

1. В изключено състояние натиснете бутон „В“, за да включите часовника. При първо включване или след връщане към фабрични настройки часовникът подканва да зададете име и ID.
2. В режим на готовност задръжте бутон „В“ около 3 s, за да изключите часовника
3. В режим на заспиване натиснете произволен бутон или изчакайте входящо повикване – екранът се събужда и часовникът преминава в работен режим
4. В работен режим кратко натискане на произволен бутон потвърждава и изтрива полученото повикване
5. В някои настройки задръжането на бутон „А“ увеличава стойността непрекъснато

Указания за батерията

Зарежда се със специална щипка за зареждане; пълното зареждане отнема около 3 часа. При зареждане в режим на готовност иконата на батерията мига. При зареждане в изключено състояние се показва иконата за захранване и иконата на батерията мига. Когато батерията е заредена, иконата спира да мига. При изтощена батерия иконата на батерията мига на екрана.

Указания за работа

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете желаната стойност
3. Натиснете бутон „А“ за 1 s, за да влезете в подменюто
4. Натиснете бутон „В“ за 1 s, за да излезете и запишете текущата настройка

Сдвояване

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Pairing“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменюто

Ext Pair (сдвояване с бутони за повикване) Изпълнете горните 3 стъпки

4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Ext Pair“
5. Задръжте „А“ (около 1 s) за подменюто – показват се ID номерът и състоянието (напр. Pair NO 0001)
6. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност (0-9 и A-Z). Задръжането на бутон „А“ (около 1 s) изтрива текущия двоен ID.
8. Натиснете бутон за повикване, който сдвоявате – часовникът вибрира и състоянието се сменя от „NO“ на „OK“. Сдвояването е завършено. Часовникът преминава автоматично към следващия ID за сдвояване на нов бутон.
9. След сдвояване на всички бутони задръжте бутон „В“ (около 1 s), за да се върнете в менюто с настройки

Ket Pair (сдвояване с клавиатура) Изпълнете горните 3 стъпки

4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Ket Pair“
 5. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното – показват се ID на пейджъра, серийният номер на клавиатурата и състоянието.
 6. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
 7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност (ID на пейджъра: 001-999; серийн номер на клавиатурата: 01-50; „FFF“ означава, че номерът не е регистриран и може да се сдвои). Задръжането на бутон „А“ (около 1 s) изтрива текущия сдвоен ID.
 8. Въведете съответния ID на пейджъра от клавиатурата – часовникът вибрира и показва ОК, а „FFF“ се сменя с ID на клавиатурата. Сдвояването е завършено.
 9. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки
- ЗАБЕЛЕЖКА: Един часовник-пейджър може да се сдвои с до 500 бутона за повикване**

Изтриване на получени повиквания

Получените повиквания се показват последователно в цикъл (интервал 5 s, до 10 повиквания)

1. Задръжане на произволен бутон изтрива всички повиквания и връща в режим на готовност
2. Натискане на произволен бутон изтрива показаното в момента повикване

Настройка на часа

Час

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Set Time“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Time“
5. Задръжте „А“ (около 1 s) за настройка на часа – показват се часове и минути, напр. 13:12
6. Натиснете бутон „В“, за да местите позицията между час, минути, година, месец и дата
7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност
8. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

Аларма (могат да се зададат до две аларми)

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Set Time“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Alarm“
5. Задръжте „А“ (около 1 s) за настройка на алармата – показват се часовете на алармите
6. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност
8. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

Power T (автоматично включване/изключване)

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Set Time“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Power T“
5. Задръжте „А“ (около 1 s) за настройка – показват се часовете за автоматично вкл./изкл.
6. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност
8. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

ЗАБЕЛЕЖКА: Автоматичното изключване работи само в режим на готовност. В зададения час на дисплея се показва Auto Off и часовникът вибрира два пъти. В рамките на 10 s можете да спрете изключването с произволен бутон.

Настройки на известяването

Време на вибрация

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Prompts“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Vibrate T“
5. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в настройката – показват се състоянието на вибрацията и времето (от 1 до 15 секунди)
6. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност
8. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

Време на показване

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Prompts“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Display T“
5. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в настройката – показва се времето на показване (от 00 до 10 минути; 00 означава, че повикванията не се изчистват автоматично)
6. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
7. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност
8. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

Забележка: Повикването се пази за времето на вибрация плюс времето на показване

Работен режим

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
 2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Modes“
 3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното
 4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете желаната стойност
 5. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки
- Забележка:** Има 3 работни режима: General (общ), Single Button (единичен бутон) и Choose Receiver (избор на приемник). General и Choose Receiver са съвместими при вдвояване; при преминаване от General или Choose Receiver към Single Button вдвояването трябва да се извърши отново. „General“ позволява вдвояване с клавиатури и многобутонни устройства за повикване. „Single B“ позволява вдвояване на отделен бутон от многобутонно устройство. Така всеки бутон може при нужда да вика определен часовник, като имената на бутоните в часовника са еднакви. „Choose R“ позволява часовникът да приема повиквания само от определени бутони на многобутонно устройство, като имената им се задават чрез „Key Set“.

Key Set (име на бутона)

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Key Set“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменното – показват се името на бутона, серийният номер и поле за избор
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете желаната стойност
5. Натиснете бутона на устройството за повикване, на който задавате име – серийният номер става стойност на бутона и настройката е завършена. Ако сте задали собствено име чрез софтуера Watch Pager, натиснете едновременно „А“ и „В“, за да превключвате между собственото и стандартното име.
6. В режим „Choose R“ задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да изберете или отмените избора
7. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

ЗАБЕЛЕЖКА Всеки бутон може да има само едно име; ако няма серийен номер, на екрана се показва „FF“. Ако след вдвояване часовникът не реагира на бутон за повикване, задайте името на бутона по горните стъпки или чрез софтуера Watch Pager.

(Забележка: Когато задавате имена чрез софтуера Watch Pager, бутонът за отказ трябва да е с име „CANCEL“)

Език

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Language“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменюто
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете езика (English, Chinese, Italiano, Español, Deutsch, Français, Português)
5. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки

Име и ID

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
 2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Name ID“
 3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменюто – на екрана се показват името и ID.
 4. Натиснете бутон „В“, за да преместите позицията за редакция
 5. Натиснете бутон „А“, за да изберете желаната стойност (ID: 001-999; име: A-Z, a-z и интервал, до 10 символа)
 6. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки
- Забележка:** При първо включване или след връщане към фабрични настройки часовникът подканва да зададете име и ID. Задържането на бутон „В“ (около 1 s) излиза от режима на настройки

Фабрични настройки

Изчистване на вдвояванията

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
 2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Default“
 3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменюто
 4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Clear“
 5. Задръжте „А“ (около 1 s), за да изчистите вдвояванията – показва се „Clearing ...“
 6. Задръжте бутон „В“ (около 1 s) два пъти, за да излезете от режима на настройки
- Нулиране**

1. В режим на готовност задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в режим на настройки
2. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Default“
3. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да влезете в подменюто
4. Натиснете бутон „А“ или „В“, за да изберете „Reset“
5. Задръжте бутон „А“ (около 1 s), за да нулирате – на екрана се показва „Clearing ...“. След нулирането часовникът се рестартира автоматично

Спецификации

Консумация в готовност: 2.5mA

Работна честота: 433MHz

Адаптер: 5V 1A

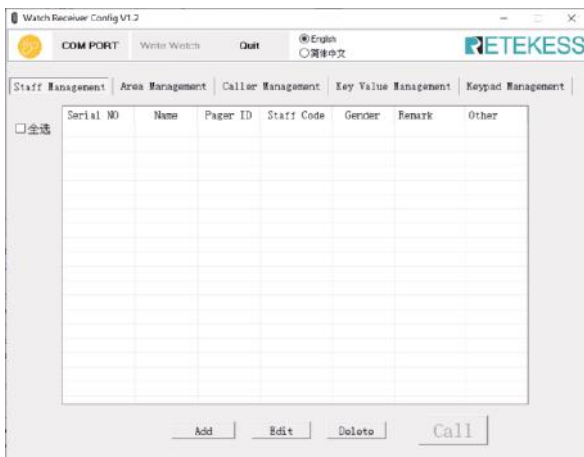
Време в готовност: 48-72 часа

Капацитет: 450 бутона за повикване + 50 клавиатури + 50 потребителски устройства

Запазени повиквания: 10

Софтуер Watch Pager за компютър

Интерфейс на софтуера



Софтуерът Watch Pager и инструкциите се изтеглят от официалния сайт на Reteless:
<https://www.reteless.com/resources/download>

Основна работа

Настройките на часовника могат да се променят чрез софтуера

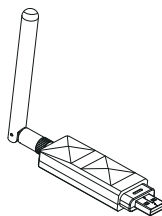
1. Отворете софтуера Watch Pager на компютъра
2. Свържете часовника (в режим на готовност) към компютъра с кабела за зареждане, след което можете да работите със софтуера.
3. След редакция на стойностите натиснете „Write“.

ЗАБЕЛЕЖКА

1. При запис от софтуера текущите данни се презаписват – препоръчваме преди настройка да експортирате и запазите оригиналните данни
2. „Caller ID“ се попълва автоматично с натискане на съответния бутон, докато часовникът е свързан със софтуера.

Допълнителна функция (повикване на часовника от компютър)

Свържете USB предавателя Reteless (модел TD030) към компютъра – така можете да викате часовника чрез софтуера Watch Pager. USB предавателят се купува отделно.



TD030

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

РЪКОВОДСТВО ЗА ИЗЛАГАНЕ НА РАДИОЧЕСТОТНА ЕНЕРГИЯ И БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате радиоустройството, прочетете това ръководство. То съдържа важни указания за безопасна работа и за контрол на радиочестотната енергия според приложените стандарти и нормативни изисквания.

Устройството използва електромагнитна енергия в радиочестотния (RF) спектър за комуникация между двама или повече потребители на разстояние. При неправилна употреба RF енергията може да причини биологични увреждания. Всички радиоустройства Reteless са проектирани, произведени и изпитани така, че да отговарят на установените нива на RF излагане. Производителите препоръчват и конкретни указания за работа. Те са важни, защото информират за RF излагането и дават прости начини за контрол. Повече информация за RF излагането и как да спазвате установените граници: <http://www.who.int/en/>

Местни нормативни изисквания

Когато радиоустройствата се използват по служба, местните разпоредби изискват потребителите да са напълно информирани и да могат да контролират излагането си според професионалните изисквания. Това може да се улесни с етикет на продукта, насочващ към информация за потребителя. Вашето устройство Reteless има етикет за RF излагане. Ръководството за потребителя или отделната брошура за безопасност съдържат информацията и указанията, необходими за контрол на RF излагането и спазване на изискванията.

Лиценз (ако е приложимо)

Радиоустройствата се класифицират от държавните органи; професионалните устройства работят на честоти, регулирани от местните органи за управление на радиочестотите (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). За предаване на тези честоти е необходим издаден от тях лиценз. За подробна класификация и употреба се обърнете към местния орган. Използването на устройството извън държавата, за която е предназначено, е обект на местни разпоредби и може да е забранено.

Неразрешени промени и настройки

Промени, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да отнемат правото на потребителя да използва устройството и не бива да се правят. Настройки на предавателя трябва да се извършват само от или под надзора на лице, сертифицирано като технически квалифицирано за поддръжка и ремонт на предаватели. Замяната на компонент на предавателя (кристал, полупроводник и др.), която не е разрешена от местните органи, може да наруши правилата.

Изисквания на FCC:

- Устройството отговаря на част 15 от правилата на FCC. Работата му е при две условия: (1) устройството не бива да причинява вредни смущения; (2) устройството трябва да приема всякакви смущения, включително такива, които могат да причинят нежелана работа.
- (Ако е приложимо) Оборудването е изпитано и отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В съгласно част 15 от правилата на FCC. Те осигуряват разумна защита срещу вредни смущения в жилищна среда. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е монтирано и използвано според указанията, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Няма гаранция, че смущения няма да възникнат при конкретна инсталация. Ако оборудването причинява вредни смущения на радио- или телевизионното приемане (установява се с изключване и включване),

потребителят може да опита да ги отстрани с една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Включете оборудването в контакт от верига, различна от тази на приемника.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио/ТВ техник.

Изисквания за CE:

•(Опростена ЕС декларация за съответствие) Nenao Eshow Electronic Commerce Co.,Ltd декларира, че радиооборудването отговаря на съществени изисквания и другите приложими разпоредби на Директива RED 2014/53/ЕС, Директива RoHS 2011/65/ЕС и Директива WEEE 2012/19/ЕС; пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на: www.retekeess.com.

•Изхвърляне Символът със зачеркнат контейнер върху продукта, документацията или опаковката напомня, че в Европейския съюз всички електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори трябва да се предават в определените пунктове за събиране в края на експлоатационния им живот. Не ги изхвърляйте с несортираните битови отпадъци. Изхвърляйте ги според законите във вашия район.



Изисквания на IC:

Радиооборудване, освободено от лиценз Устройството съдържа освободени от лиценз предаватели/приемници, които отговарят на RSS стандартите на Innovation, Science and Economic Development Canada. Работата му е при две условия: (1) устройството не бива да причинява смущения; (2) устройството трябва да приема всякакви смущения, включително такива, които могат да причинят нежелана работа.

Информация за RF излагане (ако е приложимо)

- НЕ използвайте устройството без подходяща антена – това може да го повреди и да доведе до превишаване на границите за RF излагане. Подходяща е антената, доставена от производителя, или антена, изрично одобрена от него, като усиляването ѝ не бива да надвишава декларираното от производителя.
- НЕ предавайте повече от 50% от общото време на употреба – в противен случай изискванията за RF излагане може да бъдат превишени.
- При предаване устройството генерира RF енергия, която може да причини смущения на други устройства или системи. За да избегнете това, изключвайте го на места с указателни табели.
- Устройството отговаря на RF изискванията при използване на 5 mm от тялото. Клипсове за колан, калъфи и подобни аксесоари от други производители не бива да съдържат метални части. Аксесоари за носене на тялото, които не отговарят на тези изисквания, може да не спазват изискванията за RF излагане и трябва да се избягват.
- НЕ използвайте предавателя на места, чувствителни към електромагнитно излъчване, като болници, самолети и взривни площадки.

Опасност от задушаване



Малки части. Не е подходящо за деца под 3 години.